



Seminario: *Traducir al español los intraducibles*

Jornadas de reflexión en torno a la traducción al español del *Vocabulaire Européen des Philosophies. Dictionnaire des intraduisibles* (Seuil/Le Robert, 2004) dirigido por Barbara Cassin

● VIERNES 29/4

MAÑANA (DE 9:30 A 13:15)

9:30-10:15. Carina Basualdo: "Si Barbara...".

10:15- 11:30. Néstor Cordero: "La irresistible ascensión de una palabra intraducible: *lógos*".

11:30-11:45. Pausa/ café.

11:45-12:30. Natalia Prunes y Agostina Weler: "Traducir el VEP: discusión en torno a las variedades y al concepto de lenguas poscoloniales".

12:30- 13:15. Pilar Spangenberg: "La *phantasia* antigua: una región semántica perdida".

13:15 - 15. Receso para almorzar.

TARDE (DE 15 A 21)

15-17. Mesa redonda sobre los intraducibles en el pasaje del francés al español a cargo del equipo de traductores del VEP: "Equipo en dificultades a la hora de traducir los *Intraducibles*". Coordinación: Carina Basualdo.

18-20. Vino de honor.

● SÁBADO 30/4

MAÑANA (DE 9 A 13)

9-13. Taller de lectura y discusión general sobre las problemáticas relativas a los intraducibles del *Vocabulaire Européen des Philosophies*. Coordinación: Natalia Prunes.

LA ACTIVIDAD ES GRATUITA

SEDE: ALIANZA FRANCESA DE BUENOS AIRES (AV. CÓRDOBA 936/946, CABA)

SE REQUIERE PREVIA INSCRIPCIÓN VÍA E-MAIL: jornadasvep2016@hotmail.com